

**BEDANTRICI ORIZZONTALI**  
MORTAISEUSES A BEDANE  
HORIZONTALES



masterwood

LE MACCHINE DEL LEGNO

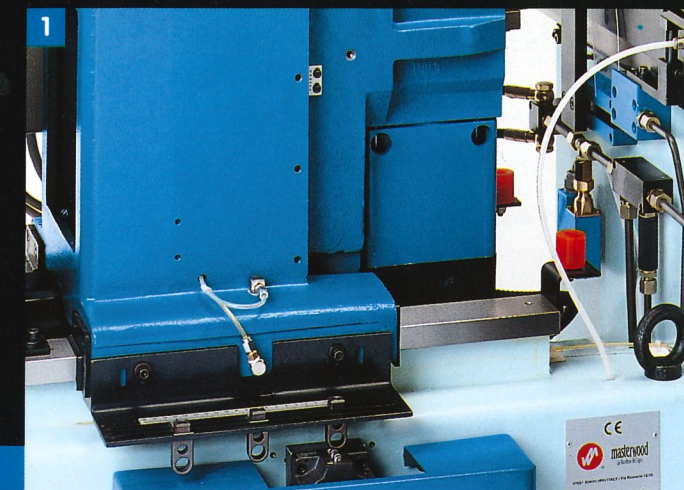
# OM B1



masterwood  
LE MACCHINE DEL LEGNO

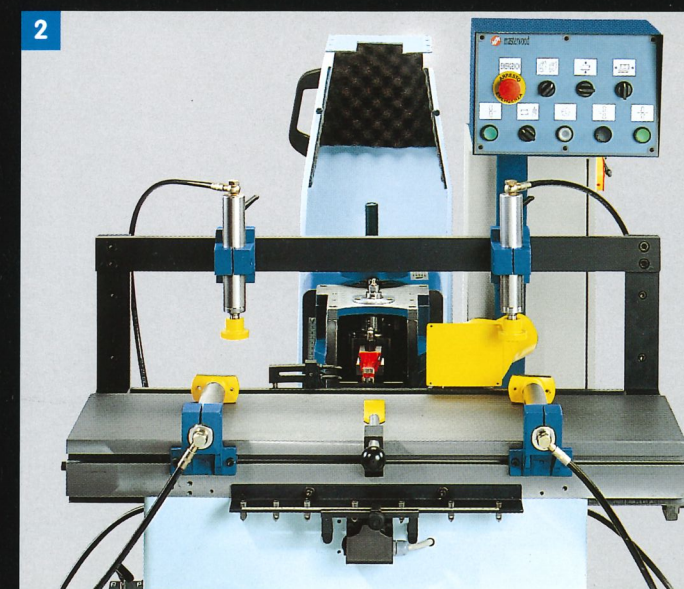
Basamento in pesante struttura di acciaio per assicurare la massima stabilità durante la lavorazione. Una centralina idraulica provvede a tutti gli spostamenti oleodinamici ed al bloccaggio del pezzo mediante 4 cilindri pressatori. Una pompa ad azionamento manuale provvede alla lubrificazione delle guide di scorrimento.

Bâti formé d'une lourde structure en acier qui assure une stabilité maximum durant l'usinage. Une centrale hydraulique permet tous les déplacements oléodynamiques et le blocage de la pièce grâce à 4 presseurs. Une pompe de lubrification à actionnement manuel garantit le graissage des glissières.



**I** La testa di bedanatura scorre su guide trasversali prismatiche cementate e rettificate con controguide rivestite in turcite. Un sistema di camme programmabili agendo su micro interruttori, determina le diverse profondità di bedanatura. La testa di bedanatura ha un movimento verticale per il perfetto centraggio delle lavorazioni sul pezzo.

**F** La tête de mortaisage se déplace sur des glissières transversales prismatiques cimentées et rectifiées avec contre-glissières revêtues de turcite. Un système de cames programmables qui agit sur les micro-interrupteurs détermine les différentes profondeurs de mortaisage. La tête de mortaisage a un mouvement vertical pour un centrage parfait des usinages de la pièce.



**I** La predisposizione di camme nella corsa longitudinale del piano di lavoro permette l'esecuzione di cave di diverse lunghezze con lo stesso utensile. Sistema di soffiaria automatica per favorire l'evacuazione dei trucioli. Cappa di aspirazione completa di supporto per il montaggio del parascheggia. Capotta per la completa chiusura della zona di lavoro a totale garanzia della sicurezza dell'operatore. Quadro comandi costruito secondo le vigenti norme di sicurezza.

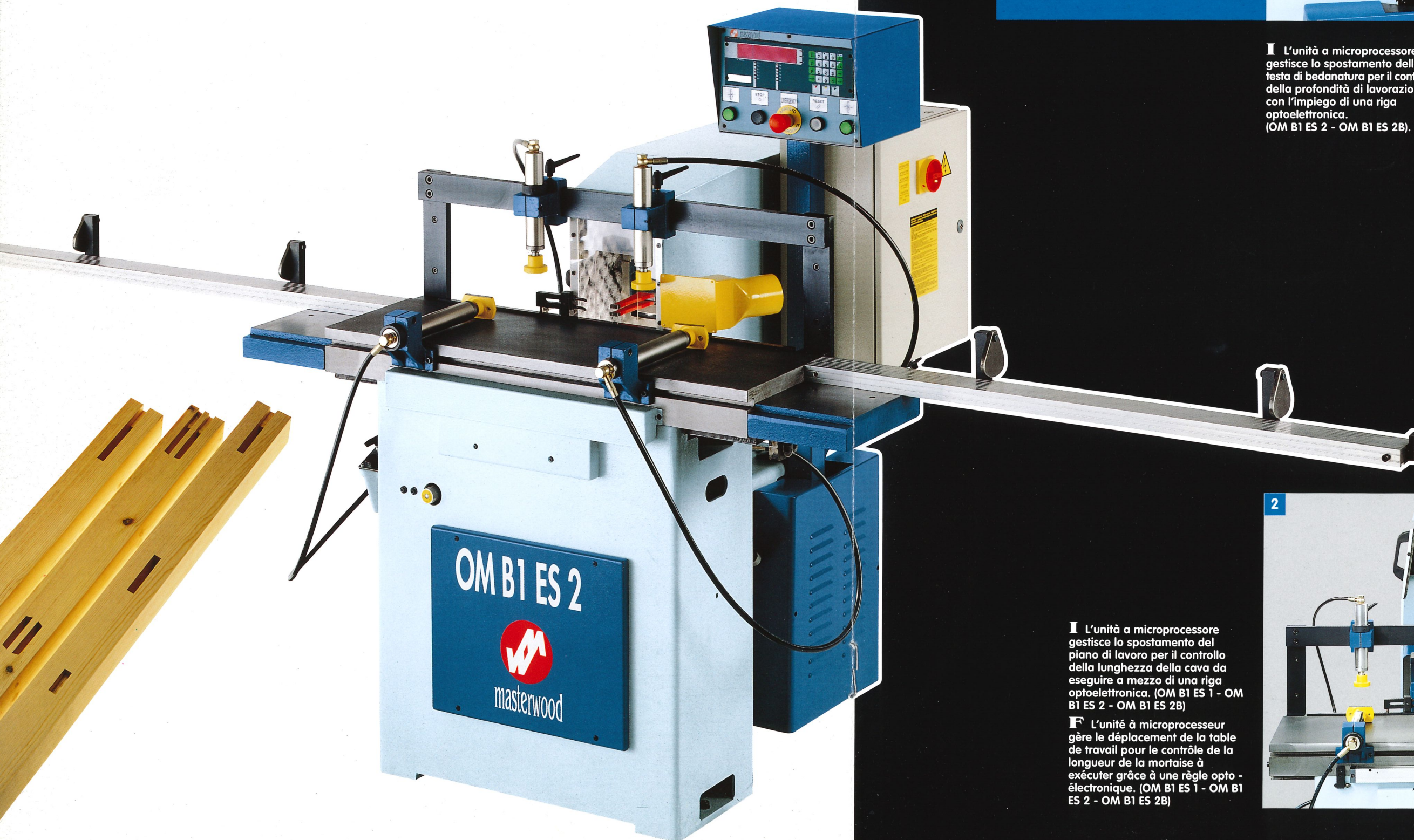
**F** La prédisposition de cames sur la course longitudinale de la table de travail permet l'exécution de mortaises de longueurs différentes avec le même outil. Système de soufflerie automatique pour faciliter l'évacuation des copeaux. Hotte d'aspiration avec support pour le montage du pare-éclat. Capot de fermeture de la zone de travail qui garantit la sécurité de l'opérateur. Tableau de commandes réalisé selon les normes de sécurité en vigueur.

# OM B1 ES 1 OM B1 ES 2



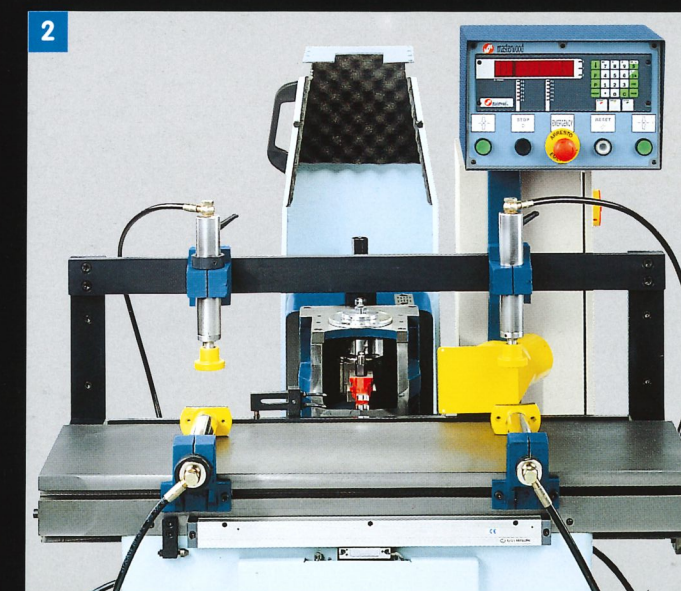
masterwood  
LE MACCHINE DEL LEGNO

Bedanatrice con un asse o due assi controllati. Unità di controllo a microprocessore. Programmazione pilotata: 30 programmi di lavoro memorizzabili. Funzionamento manuale ed automatico, impostazione dei parametri relativi all'utensile montato e diagnostica. Corsa longitudinale del piano di lavoro di 400 mm. Mortaiseuse à bédanes à un ou deux axes contrôlés. Unité de contrôle à microprocesseur. Possibilité de mémoriser 30 programmes d'usinage. Fonctionnement manuel et automatique, insertion des paramètres en fonction de l'outil monté et diagnostique. Course longitudinale de la table de travail de 400 mm.



**I** L'unità a microprocessore gestisce lo spostamento della testa di bedanatura per il controllo della profondità di lavorazione con l'impiego di una riga optoelettronica. (OM B1 ES 2 - OM B1 ES 2B).

**F** L'unité à microprocesseur gère le déplacement de la tête de mortaisage pour le contrôle de la profondeur de l'usinage grâce à une règle opto-électronique. (OM B1 ES 2 - OM B1 ES 2B).



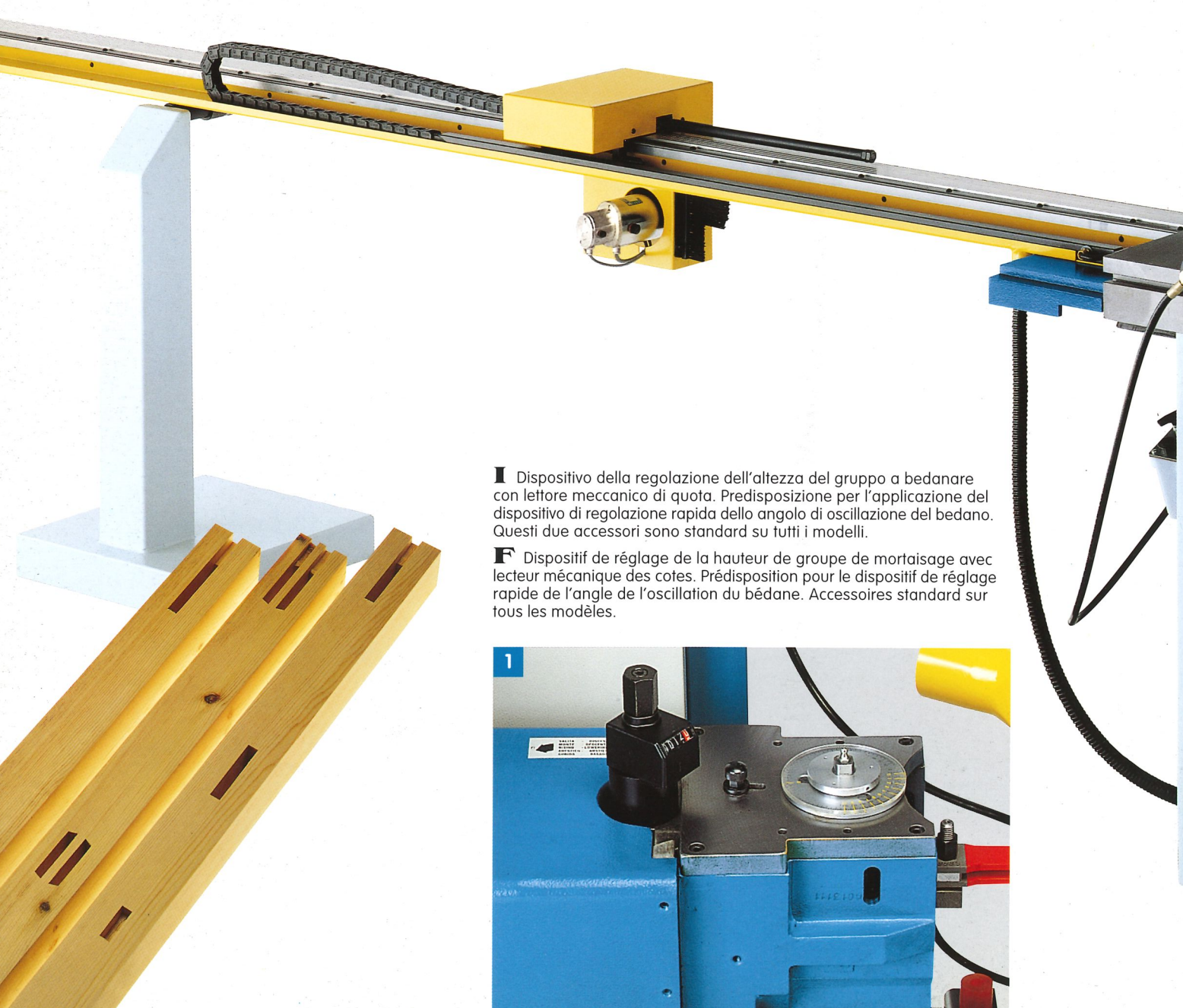
**I** L'unità a microprocessore gestisce lo spostamento del piano di lavoro per il controllo della lunghezza della cava da eseguire a mezzo di una riga optoelettronica. (OM B1 ES 1 - OM B1 ES 2 - OM B1 ES 2B).

**F** L'unité à microprocesseur gère le déplacement de la table de travail pour le contrôle de la longueur de la mortaise à exécuter grâce à une règle opto-électronique. (OM B1 ES 1 - OM B1 ES 2 - OM B1 ES 2B).

# OM B1 ES 2B

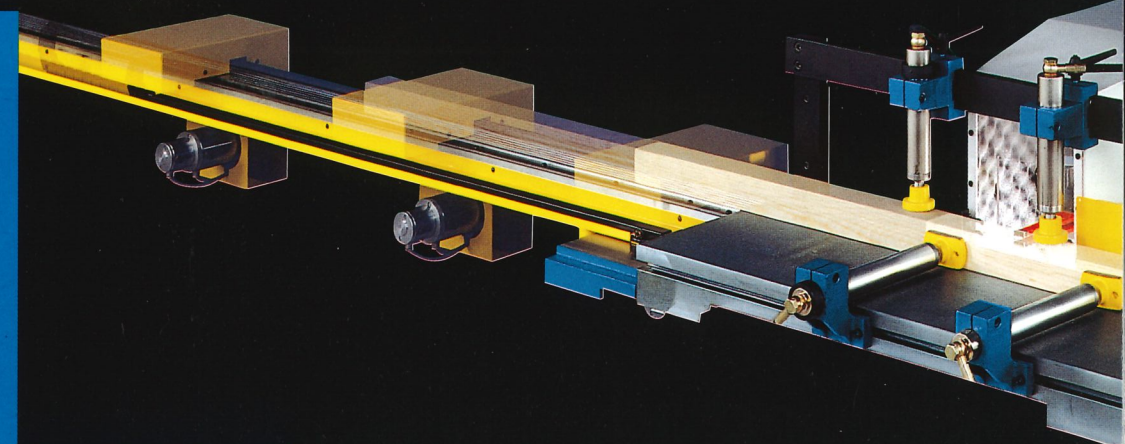
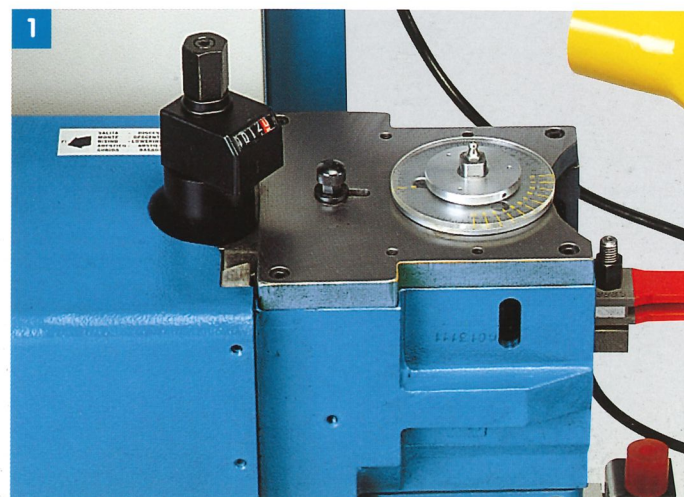


**Bedanatrice a 3 assi controllati. L'unità a microprocessore gestisce lo spostamento del piano di lavoro, della testa di bedanatura ed il posizionamento della battuta elettronica. Testa operatrice costruita con acciai speciali. Quadro elettrico e consolle di comando costruiti e posizionati secondo le norme di sicurezza in vigore. Mortaiseuse à bédane à 3 axes contrôlés. L'unité à microprocesseur gère le déplacement de la table de travail de la tête de mortaisage et le positionnement de la butée électronique. Tête opératrice construite en aciers spéciaux. Armoire électrique et tableau de commandes réalisés et positionnés selon les normes de sécurité en vigueur.**



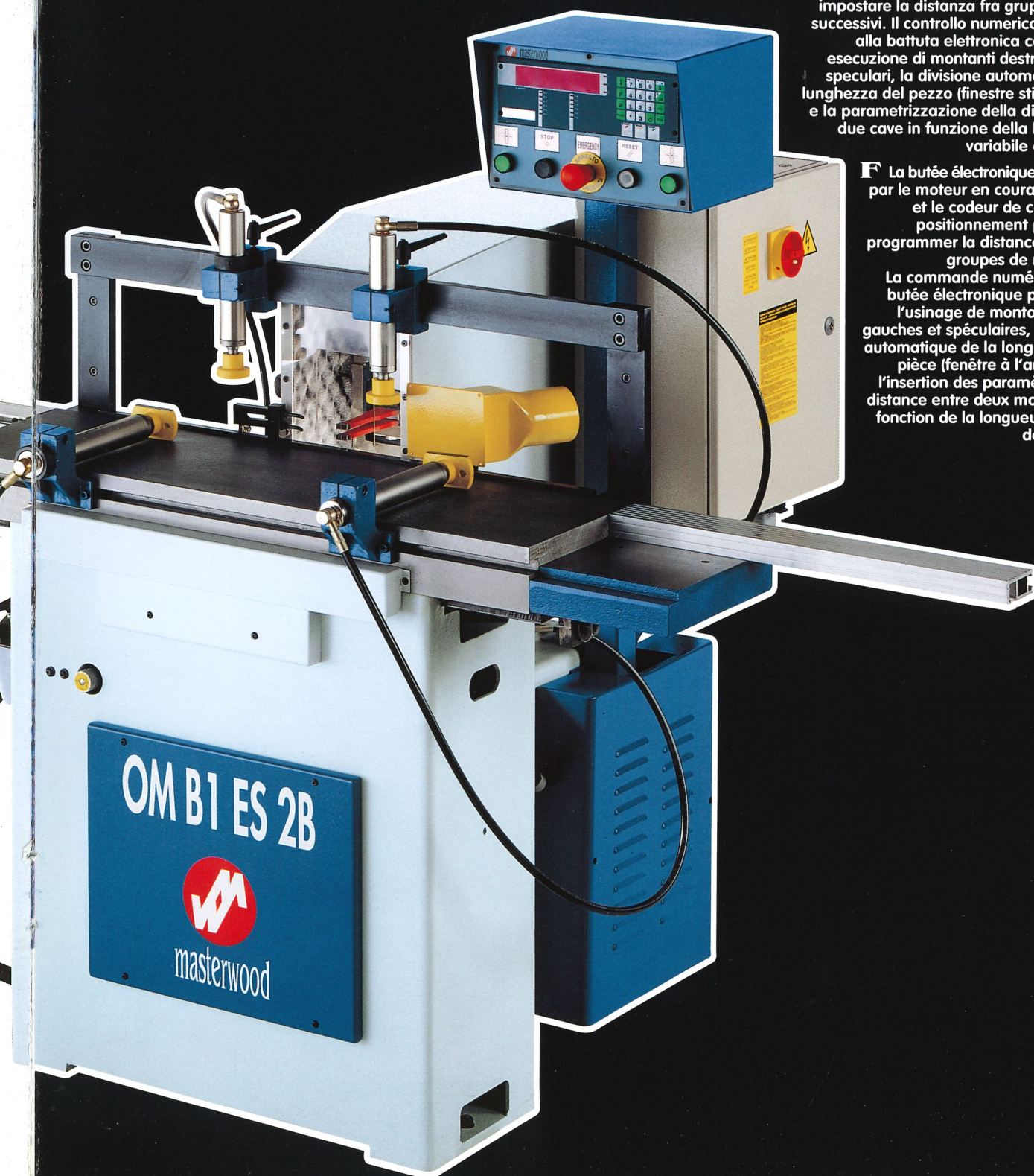
**I** Dispositivo della regolazione dell'altezza del gruppo a bedanare con lettore meccanico di quota. Predisposizione per l'applicazione del dispositivo di regolazione rapida dello angolo di oscillazione del bedano. Questi due accessori sono standard su tutti i modelli.

**F** Dispositif de réglage de la hauteur de groupe de mortaisage avec lecteur mécanique des cotes. Predisposition pour le dispositif de réglage rapide de l'angle de l'oscillation du bédane. Accessoires standard sur tous les modèles.



**I** La battuta elettronica azionata da un motore in corrente continua con un encoder per il controllo del posizionamento, permette di impostare la distanza fra gruppi di cave successivi. Il controllo numerico abbinato alla battuta elettronica consente la esecuzione di montanti destri, sinistri e speculari, la divisione automatica della lunghezza del pezzo (finestre stile inglese) e la parametrizzazione della distanza tra due cave in funzione della lunghezza variabile del pezzo.

**F** La butée électronique actionnée par le moteur en courant continu et le codeur de contrôle de positionnement permet de programmer la distance entre les groupes de mortaises. La commande numérique et la butée électronique permettent l'usinage de montants droits, gauches et spéculaires, la division automatique de la longueur de la pièce (fenêtre à l'anglaise) et l'insertion des paramètres de la distance entre deux mortaises en fonction de la longueur variable de la pièce.



**DATI TECNICI****OM B1****OM B1 ES 1****OM B1 ES 2****OM B1 ES 2B**

Motore testa	HP	3 (2 poli)	3 (2 poli)	3 (2 poli)	3 (2 poli)
Motore centralina idraulica	HP	1 (4 poli)	1 (4 poli)	1 (4 poli)	1 (4 poli)
Corsa trasversale testa	mm.	150	150	150	150
Profondità massima cava	mm.	130	130	130	130
Regolazione verticale testa	mm.	100	100	100	100
Corsa longitudinale del piano	mm.	400	400	400	400
Dimensione piano di lavoro	mm.	1000 x 310	1000 x 310	1000 x 310	1000 x 310
Altezza piano di lavoro	mm.	915	915	915	915
Capacità olio centralina	lt.	20	20	20	20
Lunghezza battuta elettronica	mm.	/	/	/	3000
Corsa utile battuta elettronica	mm.	/	/	/	2600
Velocità spostamento battuta	mt./min.	/	/	/	40
Peso macchina	Kg.	700	750	750	850
Ingombro macchina	mm.	1200x1000x1200	1200x1000x1200	1200x1000x1200	1200x1000x1200
Ingombro battuta elettronica	mm.	/	/	/	3000x400x1000

**DONNEES TECHNIQUES****OM B1****OM B1 ES 1****OM B1 ES 2****OM B1 ES 2B**

Moteur tête	HP	3 (2 poles)	3 (2 poles)	3 (2 poles)	3 (2 poles)
Moteur central hydraulique	HP	1 (4 poles)	1 (4 poles)	1 (4 poles)	1 (4 poles)
Course transversale tête	mm.	150	150	150	150
Profondeur maxi mortaise	mm.	130	130	130	130
Règlage vertical tête	mm.	100	100	100	100
Course longitudinale table	mm.	400	400	400	400
Dimensions table de travail	mm.	1000 x 310	1000 x 310	1000 x 310	1000 x 310
Hauteur table de travail	mm.	915	915	915	915
Capacité huile de la centrale	lt.	20	20	20	20
Longueur butée électronique	mm.	/	/	/	3000
Course utile butée électronique	mm.	/	/	/	2600
Vitesse déplacement butée	mt./min	/	/	/	40
Poids machine	Kg.	700	750	750	850
Encombrement machine	mm.	1200x1000x1200	1200x1000x1200	1200x1000x1200	1200x1000x1200
Encombrement butée électronique	mm.	/	/	/	3000x400x1000

Masterwood spa Via Romania, 18/20  
47900 RIMINI - ITALY

phone number: (+) 39 (0541) 74 03 48 / 74 04 10

fax number: purchases department (0541) 74 22 16

fax number: sales department (0541) 74 21 92

e-mail: sales@masterwood.com

internet: www.masterwood.com



Le illustrazioni e i dati contenuti nel presente prospetto non sono impegnativi. La Masterwood si riserva il diritto di apportare modifiche per esigenze di carattere tecnico, commerciale e organizzativo, ferme restando le caratteristiche principali delle macchine. Le parti aggiunte, come protezioni, accessori, ecc., possono essere diverse in conformità a leggi ed esigenze particolari dei Paesi ai quali le macchine sono destinate.

Les illustrations et les données contenues dans ce dépliant ne nous engagent pas. Masterwood se réserve le droit d'apporter des modifications par suite d'exigences de caractère technique, commercial et organisationnel, les principales caractéristiques des machines demeurant inchangées. Les pièces ajoutées, comme les protections, les accessoires, ect... peuvent être différentes conformément aux lois et exigences particulières des pays auxquels les machines sont destinées.